

# הדייג והצב

סיפור עם יפני



# הסיפור

הסיפור אודות "הדייג והצב", הידוע ביפנית בשם "אורשימה טארו" (Urashima Taro), שייך לקבוצת סיפורי עם שנועדו להציג את הרעיון של הסקרנות האנושית המובילה לצרות, והעונש הצפוי לזה שיפר את הוראות האלים.

העותק הקדום ביותר המוכר כיום הופיע ביפן בתחילת המאה ה-17, אולם ככל הנראה חובר הסיפור בתקופה קדומה יותר.

הסיפור תורגם לראשונה לשפה אירופאית בשנת 1886 ונקרא בשם "הזקן והצב".

יום אחד הבחין דייג צעיר בשם אורשימה טארו בקבוצה של ילדים המתעללים בצב ים קטן. הוא נזף קשות בילדים הרעים, הציל מידם את הצב ושיחרר אותו לחופשי.



למחרת, כאשר חזר הדייג אל חוף הים כדי לדוג, יצא לקראתו מן הים צב גדול, והציג את עצמו כשליחו של קיסר הים. מסתבר שהצב הקטן שהדייג הציל היה למעשה בתו של הקיסר, והוד מעלתו החליט להודות לדייג ולהזמין אותו להתארח בארמונו המפואר אשר על קרקעית הים.

לאחר שאורשימה טארו נענה להזמנת קיסר הים, העניק לו הצב זימים והוביל אותו אל מעמקי הים, שם פגש בארמון את הקיסר ואת בתו היפהפייה (צב הים הקטן שהציל).



הדייג בילה בנעימים בחברת מארחיו האדיבים, וצפה בעניין רב במראות הקסומים שהתגלו לו על קרקעית הים, אולם כעבור ימים אחדים ביקש ממארחיו רשות לעזוב אותם ולשוב אל ביתו.

בת הקיסר הצטערה להיפרד ממנו, אולם איחלה לו אושר והצלחה.

היא נתנה לו במתנה תיבה מסתורית. תוך שהיא מזהירה אותו שלא לפתוח את התיבה לעולם. הדייג הודה על המתנה, לקח את התיבה, והעפיל על גבו של צב הים הגדול שהחזיר אותו תוך זמן קצר אל חוף הים.

אורשימה טארו הלך אל הכפר והופתע לגלות שהבית שלו נעלם. איש מאלו שפגש בדרכו לא היה מוכר לו, ודברים רבים היו שונים ממה שזכר.

כאשר שאל את אנשי הכפר אם מוכר להם אדם בשם אורשימה טארו, ענו לו כי שמעו שאדם בשם זה נעלם בלב ים לפני שנים רבות.

בירור נוסף העלה כי חלפו יותר משלוש מאות שנים מאז נענה להזמנתו של קיסר הים.

הדייג הצעיר הוכה בתדהמה וצער. מרוב בלבול שכח את הזהרתה של הנסיכה ופתח את התיבה שקיבל במתנה.

מתוך התיבה פרץ ענן של עשן לבן, וגופו של הדייג השתנה במהירות. שערותיו הלבינו, גופו התכופף והוא הזדקן בשלוש מאות שנים.

מכיוון הים שמע אורשימה טארו את קולה של הנסיכה  
אומר אליו: "אמרתי לך לא לפתוח את התיבה. בתוכה  
היו כלואות השנים הרבות בהן התארכת בארמון  
הקיסר".



הבולים

28 בינואר 1975

# יפן

שלושת הבולים הופיעו כחלק מסדרה מתמשכת שהונפקה לאורך מספר שנים, והתמקדה בסיפורי עם יפניים.

